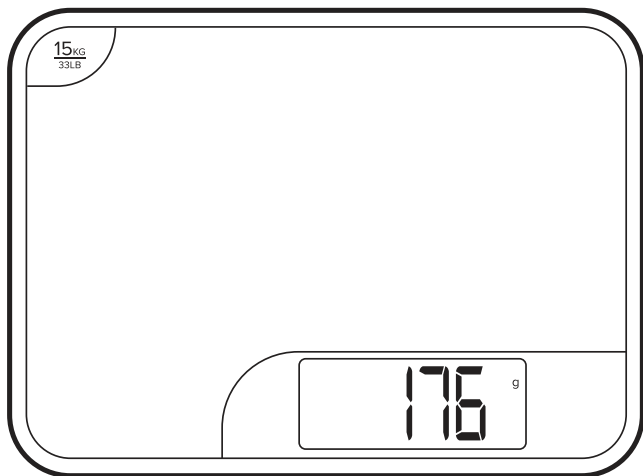


User manual

Kitchen scale



EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS



BATTERY WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN

- This product is not a toy.
- Children must be supervised to ensure that they do not handle or play with the product.
- This product contains no user serviceable parts. Only a qualified electrician should attempt repairs.
- Do not insert fingers into any openings or inside the product.
- Do not place, store or use the product near direct sunlight or direct heat sources or in a damp/ high humidity environment.
- This product is a high precision device; handle it with care.
- This product is intended for domestic use only.

BATTERY SAFETY

- This product is supplied with 3 x AAA batteries. Only batteries of the same or equivalent type as those recommended should be used with this product.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the product to avoid leakage.

Care and maintenance

Wipe the exterior of the scale with a soft, damp cloth and allow it to dry thoroughly.
Never immerse the scale in water or any other liquid.
Do not use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the scale, as this could cause damage.

Instructions for use Before first use

Remove the plastic isolator tab from the battery compartment (if present) prior to use.
Make sure the batteries are inserted following the correct polarity.
Position the scale on a firm flat surface.

Switching on the scale

To switch on the scale, press '⏻-ZERO'. Wait until the display shows '0'.

Converting weight units

Press 'UNIT' to change between g, lb:oz, ml and fl.oz. The ml and fl.oz measures are suitable for all water-based liquids, e.g. wine, stock or milk.


Using the Add and Weigh feature

To weigh several different ingredients in one bowl, press '⏻-ZERO' to reset the display between each ingredient.

Switching off the scale

To switch off the scale manually, press '⏻-ZERO' for 2–3 seconds. Auto switch-off will occur if display shows '0' for 1 minute or the same weight reading for 3 minutes.

Warning indicators

- lo or  : Low power; change the batteries.
- Err or O-Ld or EEEE: Max. weight capacity exceeded; remove some weight from the platform.
- : Negative load; press '⏻-ZERO' to return to '0'.

Specifications

Product code: 1055, 1064, 1079
Display: LCD
Battery: 3 x AAA (included)
Units: g, lb:oz, ml, fl.oz

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT RELATIF À LA BATTERIE OU AUX PILES : TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

- Ce produit n'est pas un jouet.
- Veillez à ce que les enfants ne manipulent pas le produit et ne jouent pas avec le produit.
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations.
- N'insérez pas les doigts dans les ouvertures ni à l'intérieur du produit.
- Ne placez, ne rangez ou n'utilisez le produit ni à proximité de la lumière directe du soleil ou de sources directes de chaleur, ni dans un environnement très humide.
- Ce produit est un appareil de haute précision. Manipulez-le avec précaution.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

SÉCURITÉ LIÉE AUX PILES

- Ce produit est fourni avec 3 piles AAA. Utilisez uniquement des piles du même type que celles recommandées avec ce produit ou équivalentes.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
- Pour éviter toute fuite, retirez les piles usagées du produit.

Entretien et maintenance

Essuyez la surface extérieure de la balance à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis laissez-la sécher complètement.
N'immergez jamais la balance dans l'eau ou dans tout autre liquide.

N'utilisez pas de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer la balance, car cela pourrait l'endommager.

Mode d'emploi


Avant la première utilisation

Retirez la languette en plastique d'isolation du compartiment à pile avant utilisation (le cas échéant).

Assurez-vous que les piles sont insérées en respectant la polarité.

Placez la balance sur une surface plane et stable.

Mise sous tension de la balance

Pour allumer la balance, appuyez sur « -ZERO ». Attendez que l'écran affiche « 0 ».


Conversion des unités de poids

Appuyez sur « **UNIT** » pour passer des grammes aux onces, millilitres et onces liquides. Les mesures en millilitres et en onces liquides conviennent à tous les liquides à base d'eau, comme le vin, le bouillon et le lait.

Utilisation de la fonction tare « Add and Weigh »

Pour peser plusieurs ingrédients différents dans un saladier, appuyez sur « -ZERO » pour réinitialiser l'écran entre chaque ingrédient.

Mise hors tension de la balance

Pour éteindre la balance manuellement, maintenez le bouton « -ZERO » enfoncé pendant 2 à 3 secondes. L'arrêt automatique se produira si l'écran indique « 0 » pendant 1 minute ou si le même poids reste affiché pendant 3 minutes.

Voyants d'avertissement

-lo ou  : batterie faible. Remplacez les piles.

Err ou O-Ld ou EEEE : capacité max. dépassée. Retirez un peu de poids du plateau.

---- : charge négative. Appuyez sur « -ZERO » pour revenir à « 0 ».

Spécifications

Code produit : 1055, 1064, 1079

Écran : LCD

Alimentation : 3 piles AAA (fournies)

Unités : g, lb (livres), oz (onces), ml (millilitres), fl.oz (onces liquides)

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



**WAARSCHUWING VOOR BATTERIJEN:
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN
HOUDEN.**

- Dit product is geen speelgoed.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze het product gebruiken of ermee spelen.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde electricien mag reparaties uitvoeren.
- Steek geen vingers in openingen of in het product.
- Plaats of bewaar het product niet in de buurt van direct zonlicht, in de buurt van directe warmtebronnen of in een vochtige omgeving.
- Dit product is een uiterst nauwkeurig apparaat; ga er voorzichtig mee om.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

VEILIG OMGAAN MET BATTERIJEN

- Dit product wordt geleverd met 3 AAA-batterijen. In dit product mogen alleen batterijen van hetzelfde of een vergelijkbaar type worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
- Verwijder lege batterijen uit het product om lekkage te voorkomen.

Verzorging en onderhoud

Veeg de buitenkant van de weegschaal schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

Dompel de weegschaal niet onder in water of een andere vloeistof.

Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuurspongjes om de weegschaal schoon te maken, aangezien dit schade kan veroorzaken.

Gebruiksaanwijzing Vóór het eerste gebruik

Verwijder vóór gebruik het plastic isolatielipje uit het batterijvakje (indien aanwezig).

Zorg ervoor dat de batterijen goed zijn geplaatst met de polen in de juiste richting.

Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.

De weegschaal inschakelen

Schakel de weegschaal in door op « -ZERO » te drukken. Wacht totdat er '0' op het display wordt weergegeven.

Gewichtseenheden converteren

Druk op 'UNIT' om te wisselen tussen g, lb, oz, ml en fl.oz. De eenheden ml en fl.oz zijn geschikt voor alle vloeistoffen op waterbasis, zoals wijn, bouillon of melk.

De toevoegfunctie gebruiken

Als u meerdere ingrediënten in één kom wilt afwegen, drukt u op '⏻/ZERO' om het display te resetten voor elk ingrediënt.

De weegschaal uitschakelen

Als u de weegschaal handmatig wilt uitschakelen, houdt u '⏻/ZERO' 2–3 seconden ingedrukt. Automatische uitschakeling wordt geactiveerd wanneer één minuut '0' wordt weergegeven op het display of wanneer drie minuten hetzelfde gewicht wordt weergegeven.

Waarschuwingen

-lo of  : Weinig stroom; vervang de batterij.

Err of O-Ld of EEEE: Max. gewichtscapaciteit overschreden; verwijder wat gewicht van het plateau.

----: Negatieve belasting; druk op '⏻/ZERO' om te resetten naar '0'.

Specificaties

Productcode: 1055, 1064, 1079

Scherm: LCD

Batterij: 3 x AAA (meegeleverd)

Eenheden: g, lb:oz, ml, fl.oz

DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE



BATTERIEWARNING: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie die Waage nicht anfassen oder damit spielen.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Öffnungen oder das Innere des Produkts.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, direkten Wärmequellen oder in einer feuchten Umgebung/Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit auf und lagern beziehungsweise verwenden Sie es dort auch nicht.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Hochpräzisionsgerät. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.

BATTERIESICHERHEIT

- Zum Lieferumfang des Produkts gehören 3 AAA-Batterien. Für dieses Produkt sollten nur Batterien verwendet werden, die dem empfohlenen Batterietyp entsprechen.
- Batterien müssen mit der richtigen Polung eingelegt werden.

- Leere Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden, um ein mögliches Auslaufen zu vermeiden.

Pflege und Wartung

Wischen Sie das Äußere der Waage mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie vollständig trocknen. Tauchen Sie die Waage nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, um die Waage zu reinigen, da dies zu Schäden führen kann.

Gebrauchsanweisung Vor dem ersten Gebrauch

Vor der Verwendung die Kunststoff-Lasche aus dem Batteriefach entfernen (sofern vorhanden).

Stellen Sie sicher, dass die Batterien unter Einhaltung der richtigen Polung eingesetzt sind.

Stellen Sie die Waage auf eine stabile, ebene Fläche.

Einschalten der Waage

Um die Waage einzuschalten, drücken Sie „⏻/ZERO“. Warten Sie, bis die Anzeige „0“ anzeigt.

Umrechnung von Gewichtseinheiten

Drücken Sie „UNIT“, um zwischen g, oz, ml und fl.oz zu wechseln. Die Einheiten ml und fl.oz eignen sich zum Messen von wasserbasierten Flüssigkeiten wie Wein, Brühe oder Milch.


Verwenden der Zuwiege- und Nullstellungsfunktion

Um mehrere verschiedene Zutaten in einer Schüssel zu wiegen, drücken Sie „⏻/ZERO“, um die Anzeige zwischen jeder einzelnen Zutat zurückzusetzen.

Ausschalten der Waage

Drücken Sie „⏻/ZERO“ 2–3 Sekunden lang, um die Waage manuell auszuschalten. Eine automatische Abschaltung erfolgt, wenn auf der Anzeige eine Minute lang „0“ oder 3 Minuten lang dieselbe Gewichtsmessung angezeigt wird.

Warnanzeigen

-lo oder  : Niedriger Ladezustand. Wechseln Sie die Batterien.

Err oder O-Ld oder EEEE: Max. Tragfähigkeit überschritten. Entfernen Sie etwas Gewicht von der Waage.

----: Negative Last. Drücken Sie „⏻/ZERO“, um zu „0“ zurückzukehren.

Technische Daten

Produktcode: 1055, 1064, 1079

Display: LCD

Batterien: 3 x AAA (im Lieferumfang enthalten)

Einheiten: g, lb:oz, ml, fl.oz

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA SULLA BATTERIA:
MANTENERE FUORI DEL RAGGIO DI
GLI INFERIORI.

- Este producto no es un juguete.
- Evite que los niños manipulen el producto o jueguen con él.
- Este producto contiene piezas que el usuario no puede reparar. Las reparaciones solo debe realizarlas un electricista cualificado.
- No introduzca los dedos en ninguna abertura ni dentro del producto.
- No coloque, guarde ni use el producto cerca de la luz solar directa ni de fuentes de calor directas, ni en entornos húmedos o con un alto nivel de humedad.
- Este producto es un dispositivo de alta precisión; manéjelo con cuidado.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

- Este producto se suministra con 3 pilas AAA. Con este producto solo se deben utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas.
- Las pilas se deben insertar con la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben extraerse del producto para evitar fugas.

Cuidados y mantenimiento

Limpie la parte exterior de la báscula con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente. No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la báscula, ya que su uso podría causar daños en el aparato.

Instrucciones de uso Antes del primer uso

Si la hay, retire la pestaña de plástico aislante del compartimento de las pilas antes de utilizar el dispositivo. Asegúrese de que las pilas se hayan introducido con la polaridad correcta. Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana.

Encendido de la báscula

Para encender la báscula, pulse "⏻-ZERO". Espere hasta que la pantalla muestre "0".

Conversión de unidades de peso

Pulse "UNIT" para cambiar entre g, lb. oz, ml y fl. oz. Las medidas en ml y fl. oz son ideales para líquidos con base de agua, como vino, caldo o leche.

Uso de la función de "añadir y pesar"

Para pesar varios ingredientes en un mismo recipiente, pulse "⏻-ZERO" para restablecer la pantalla con cada nuevo ingrediente.

Apagado de la báscula

Para apagar la báscula de forma manual, pulse "⏻-ZERO" durante 2–3 segundos. El dispositivo se apagará automáticamente si la pantalla muestra "0" durante 1 minuto o la misma lectura de peso durante 3 minutos.

Indicadores de advertencia

-lo o : Baja potencia; cambie las pilas.

Err o O-Ld o EEEE: Capacidad de peso máxima excedida; quite parte del peso de la plataforma.

----: Carga negativa; pulse "⏻-ZERO" para volver al ajuste "0".

Especificaciones

Código de producto: 1055, 1064, 1079

Pantalla: LCD

Pilas: 3 pilas AAA (incluidas)

Unidades: g, lb. oz, ml, fl. oz

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE
FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- Questo prodotto non è un giocattolo.
- È necessario verificare che i bambini non utilizzino né giochino con l'apparecchio.
- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Il prodotto può essere riparato solo da un elettricista qualificato.
- Non inserire le dita in nessuna fessura o all'interno del prodotto.
- Non collocare, conservare o utilizzare il prodotto in prossimità della luce diretta del sole o di fonti di calore dirette o in un ambiente umido/dall'elevata umidità.
- Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione; maneggiarlo con cura.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Questo prodotto viene fornito con 3 batterie AAA. Utilizzare solo batterie consigliate o di tipo equivalente con il prodotto.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità corretta.
- Rimuovere le batterie scariche dal prodotto per evitare perdite.

Cura e manutenzione

Pulire la superficie esterna della bilancia con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente. Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o spugne abrasive per la pulizia della bilancia, onde evitare possibili danni.

Istruzioni per l'uso Prima del primo utilizzo

Rimuovere la linguetta di isolamento in plastica dal vano batteria (se presente) prima dell'uso. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, rispettando la polarità. Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.

Accensione della bilancia

Per accendere la bilancia, premere "⏻-ZERO". Attendere fino a visualizzare "0" sul display.

Conversione delle unità di peso

Premere "UNIT" per selezionare l'unità di misura tra g, lb:oz, ml e fl.oz. Le unità di misura ml e fl.oz sono adatte a tutti i liquidi a base di acqua, come vino, brodo e latte.


Uso della funzione Aggiungi e pesa

Per pesare più ingredienti nello stesso recipiente, premere "⏻-ZERO" per azzerare il display tra un ingrediente e l'altro.

Spegnimento della bilancia

Per spegnere la bilancia manualmente, premere "⏻-ZERO" per 2-3 secondi. La bilancia si spegne automaticamente se sul display viene visualizzato "0" per 1 minuto o se lo stesso peso viene visualizzato per 3 minuti.

Indicazioni di avvertenza

-lo o  : batterie in esaurimento, sostituire le batterie. Err oppure O-Ld oppure EEEE: capacità massima superata; rimuovere parte del peso dalla piattaforma. ----: carico negativo; premere "⏻-ZERO" per tornare a "0".

Specifiche

Codice prodotto: 1055, 1064, 1079
Display: LCD
Batterie: 3 AAA (includere)
Unità: g, lb: oz, ml, fl. oz

PLI Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

ISTRUCIJE DOTYČĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE DOTYČĄCE AKUMULATORA:
PRODUKT NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W
MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

- Ten produkt nie jest zabawką.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy, dlatego dzieci powinny używać go pod nadzorem.
- Ten produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie powinien naprawiać tylko wykwalifikowany elektryk.
- Nie wkładać palców w żadne otwory ani do wnętrza produktu.
- Nie należy umieszczać, przechowywać ani używać produktu w pobliżu bezpośredniego źródła światła słonecznego lub ciepła, a także w wilgotnym miejscu lub w miejscu o dużej wilgotności.
- Ten produkt jest urządzeniem o wysokiej precyzji; należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

BEZPIECZEŃSTWO BATERII

- Produkt jest dostarczany z 3 bateriami AAA. Do tego produktu należy wykorzystywać wyłącznie baterie zalecane przez producenta lub baterie podobnego typu.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, aby uniknąć wycieku.

Konserwacja


Wytrzyj zewnętrzną część wagi za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i dokładnie osusz. Nie wolno zanurzać wagi w wodzie ani innym płynie. Do czyszczenia wagi nie należy używać silnych lub ściernych detergentów ani druczianych zmywaków, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia.

Instrukcja obsługi Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem wyjmij plastikową osłonkę z komory baterii (jeśli występuje).

Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów. Ustaw wagę na płaskiej i twardej powierzchni.


Włączanie wagi

Aby włączyć wagę, naciśnij przycisk „-ZERO”. Odczekaj do momentu pokazania się na wyświetlaczu wskazania „0”.


Zmiana jednostek masy

Naciśnij przycisk „UNIT”, aby przełączać się między następującymi jednostkami: g, ml, oz i fl.oz. Jednostki ml i fl.oz nadają się do ważenia wszystkich płynów na bazie wody, np. wina, bulionu, mleka.

Korzystanie z funkcji Dodaj i zważ

Aby zważyć kilka różnych składników w jednej misce, naciśnij przycisk „-ZERO”, aby zresetować wyświetlacz pomiędzy poszczególnymi składnikami.


Wyłączanie wagi

Aby wyłączyć wagę ręcznie, naciśnij i przytrzymaj przycisk „-ZERO” przez około 2–3 sekundy. Automatyczne wyłączenie następuje, gdy na wyświetlaczu przez jedną minutę pojawi się „0” lub przez 3 minuty będzie wyświetlany ten sam odczyt wagi.

Kontrolki ostrzegawcze

-lo or : Niski poziom baterii: wymień baterię.

Err lub O-Ld lub EEEE: Przekroczono maksymalny udźwig; usunąć nieco ciężaru z wagi.

----: Obciążenie ujemne; naciśnij przycisk „-ZERO”, aby powrócić do wartości „0”.

Dane techniczne

Kod produktu: 1055, 1064, 1079

Wyświetlacz: LCD

Bateria: 3 x AAA (w zestawie)

Jednostki: g, lb: oz, ml, fl. oz

HU | Őrize meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



ELEMBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS:
GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.

- Ez a termék nem játék.
- A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a termékkel.
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.
- Ne helyezze bele az ujjait a termék nyílásaiba, és ne nyúljon a termékbe.
- Ne helyezze, tárolja vagy használja a terméket közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak kitéve, valamint nedves/páras környezetben.
- Ez a termék nagy pontosságú eszköz; óvatosan kezelje.
- Ez a termék kizárólag háztartási célú használatra szolgál.

AKKUMULÁTORBIZTONSÁG

- A terméket 3 db AAA elemmel szállítjuk. Ez a termék csak ugyanolyan vagy a javasolttal egyenértékű elemmel használható.
- Az elemet a helyes polaritás szerint kell behelyezni.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből a szivárgás elkerülése érdekében.

Ápolás és karbantartás

A mérleg burkolatát puha, nedves ruhával tisztítsa meg, majd hagyja alaposan megszáradni. Soha ne merítse a mérleget vízbe vagy más folyadékba. A mérleg tisztításához ne használjon durva vagy dörzsölő hatású tisztító- vagy súrolószert, mert ezzel károsíthatja a készüléket.


Használati útmutató Az első használat előtt

Használat előtt távolítsa el a műanyag leválasztó fület az elemtartóból (amennyiben van ilyen).

Ügyeljen arra, hogy az elemek a polaritásnak megfelelően legyenek behelyezve.

Helyezze a mérleget sík, vízszintes felületre.


A mérleg bekapcsolása

A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a „-ZERO” (be/nullázás) lehetőséget. Várjon, amíg a kijelzőn a „0” érték lesz látható.


Mértékegységek átváltása

A „UNIT” (mértékegység) gomb megnyomásával válthat a g, lb:oz, ml és fl.oz mértékegységek között. A ml és fl.oz mértékegységek megfelelőek minden vízalapú folyadék, például bor, húsledes és tej méréséhez.

A hozzáadás és mérés funkció használata

Ha egy tálban több különböző hozzávalót szeretne mérni, nyomja meg a „/ZERO” (be/nullázás) gombot a kijelző visszaállításához az egyes hozzávalók között.


A mérleg kikapcsolása

A mérleg manuális kikapcsolásához tartsa lenyomva a „-ZERO” (be/nullázás) gombot 2–3 másodpercig. A készülék automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 1 percig a „0” érték látható, illetve ha a kijelző már 3 perce ugyanazt a súlyt mutatja.

Figyelmeztető jelzések

-lo vagy : Alacsony töltöttség; cserélje ki az elemet.

Err vagy O-Ld vagy EEEE: Túllépte a maximális súlykapacitást; csökkentse a súlyt a felületen.

----: Negatív terhelés; nyomja meg a „-ZERO” (be/nullázás) lehetőséget, hogy a mérleg ismét „0” jelzést mutasson.

Műszaki adatok

Termékkód: 1055/1064/1079

Kijelző: LCD

Elem: 3 db AAA (tartozék)

Mértékegységek: g, lb:oz, ml, fl.oz

EL | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ
ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χειρίζονται ή παίζουν με το προϊόν.
- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Οι επισκευές πρέπει να επιχειρούνται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας σε ανοίγματα ή στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε, αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή άμεσες πηγές θερμότητας ή σε υγρό περιβάλλον / περιβάλλον με υψηλή υγρασία.
- Αυτό το προϊόν είναι μια συσκευή υψηλής ακρίβειας, χειριστείτε το με προσοχή.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αυτό το προϊόν παρέχεται με 3 μπαταρίες AAA. Χρησιμοποιείτε με αυτό το προϊόν μόνο μπαταρίες ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με αυτές που συνιστώνται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν προς αποφυγή διαρροής.

Φροντίδα και συντήρηση

Σκουπίστε το εξωτερικό της ζυγαριάς με ένα μαλακό, νωπό πανί και αφήστε το να στεγνώσει καλά.

Ποτέ μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή αποξεστικά απορρυπαντικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για να καθαρίσετε τη ζυγαριά, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

Οδηγίες χρήσης Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε την πλαστική γλωττίδα απομόνωσης από τη θήκη της μπαταρίας (εάν υπάρχει). Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

Ενεργοποίηση της ζυγαριάς

Για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, πατήστε «**⏻-ZERO**» (Ενεργοποίηση-Μηδενισμός). Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη «**0**».

Μετατροπή μονάδων βάρους

Πατήστε «**UNIT**» (Μονάδα) για αλλαγή μεταξύ g, lb:oz, ml και fl.oz. Οι μονάδες μέτρησης ml και fl.oz είναι κατάλληλες για όλα τα υγρά που περιέχουν νερό, π.χ. κρασί, ζωμός και γάλα.

Χρήση της λειτουργίας προσθήκης και ζύγισης

Για να ζυγίσετε αρκετά διαφορετικά υλικά σε ένα μπολ, πατήστε «**⏻-ZERO**» (Ενεργοποίηση-Μηδενισμός) για να μηδενίσετε την ένδειξη μεταξύ κάθε υλικού.

Απενεργοποίηση της ζυγαριάς

Για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά χειροκίνητα, πατήστε «**⏻-ZERO**» (Ενεργοποίηση/Μηδενισμός) για 2–3 δευτερόλεπτα. Θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν η οθόνη δείξει «**0**» για 1 λεπτό ή την ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά.

Ένδειξεις προειδοποίησης

lo ή **CL**: Χαμηλή ισχύς, αλλάξτε τις μπαταρίες.

Err ή **O-Ld** ή **EEEE**: Υπέρβαση της μέγιστης χωρητικότητας βάρους, αφαιρέστε λίγο βάρος από την πλατφόρμα.

----: Αρνητικό φορτίο. Πατήστε «**⏻-ZERO**» για να επιστρέψετε στο «**0**».

Προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος: 1055, 1064, 1079

Οθόνη: LCD

Μπαταρία: 3 x AAA (περιλαμβανονται)

Μονάδες: g, lb:oz, ml, fl.oz

DA | Gem vejledningen til fremtidig reference.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



**BATTERISIKKERHED: OPBEVARES
UTILJÆNGELIGT FOR BØRN.**

- Dette produkt er ikke legetøj.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke håndterer eller leger med produktet.
- Dette produkt har ingen brugerudskiftelige dele. Reparationer bør kun udføres af en kvalificeret elektriker.
- Stik ikke fingre ind i åbninger eller ind i produktet.
- Produktet må ikke placeres, opbevares eller bruges i nærheden af direkte sollys, direkte varmekilder eller under forhold med høj luftfugtighed.
- Dette produkt er en højpræcisionsenhed. Håndtér med forsigtighed.

- Dette produkt er kun beregnet til brug i private hjem.

BATTERISIKKERHED

- Dette produkt leveres med 3 x AAA-batterier. Der bør kun anvendes batterier af samme eller tilsvarende type som de anbefalede til dette produkt.
- Batterierne skal isættes, så de vender rigtigt.
- Brugte batterier skal tages ud af produktet for at undgå lægkage.

Pleje og vedligeholdelse

Tør vægtens yderside af med en blød, fugtig klud, og lad den tørre helt.

Nedsænk aldrig vægten i vand eller andre væsker.

Brug aldrig skræppe eller slibende rengøringsmidler eller skuresvampe til rengøring af vægten, da dette kan beskadige den.

Brugsanvisning Før første brug

Fjern plastisoleringstappen (hvis relevant) fra batterirummet før brug.

Sørg for, at batterierne er sat i, og at de vender rigtigt. Placer vægten på en fast, flad overflade.

Sådan tænder du vægten

Tænd vægten ved at trykke på '0-ZERO'. Vent, indtil displayet viser '0'.

Konvertering af vægtenheder

Tryk på knappen 'UNIT' for at skifte mellem g, lb:oz, ml og fl.oz. Måleenhederne ml og fl.oz er velegnede til alle vandbaserede væsker, f.eks. vin, bouillon og mælk.

Brug af Tilføj og vej-funktionen

Hvis du skal veje flere forskellige ingredienser i én skål, skal du trykke på '0/ZERO' for at nulstille visningen mellem hver ingrediens.

Sådan slukker du vægten

Sluk vægten manuelt ved at trykke på '0-ZERO' i 2–3 sekunder. Automatisk slukning forekommer, hvis displayet viser '0' i 1 minut eller viser den samme vægtaflæsning i 3 minutter.

Advarselsindikatorer

-lo eller : Lavt strømniveau. Udskift batterierne.

Err eller **O-Ld** eller **EEEE**: Maksimal vægtpacitet overskredet. Fjern noget af vægten fra platformen.

----: Negativ belastning. Tryk på '0-ZERO' for at vende tilbage til '0'.

Specifikationer

Produktkode: 1055, 1064, 1079

Display: LCD

batteri: 3 x AAA (medfølger)

Enheder: g, lb:oz, ml, fl.oz

FI | Säilytys ohjeet tulevaa käyttöä varten.

TURVAOHJEET



**PARISTOVAAROTUS: SÄILYTTÄ POISSA
LASTEN ULOTTUVILTA.**

- Tämä tuote ei ole lelu.
- Lasten ei saa antaa käsitellä tuotetta tai leikkiä sillä.
- Tässä tuotteessa ei ole käyttäjän vaihdettavia osia. Vain valtuutettu sähköasentaja saa korjata tuotteen.
- Älä laita sormia tuotteen aukkoihin tai sen sisälle.
- Älä säilytä tai käytä tuotetta lähellä suoraa auringonpaistetta tai suoria lämmönlähteitä tai kosteassa ympäristössä.
- Tämä tuote on tarkka mittalaitte. Käsittele sitä varoen.
- Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

PARISTOJEN TURVALLISUUS

- Tämän tuotteen mukana toimitetaan 3 AAA-paristoa. Tässä tuotteessa käytettävien paristotyyppien on vastattava suosituksia.
- Paristot on asennettava oikein päin.
- Tyhjä paristot on poistettava tuotteesta, jotta ne eivät vuoda tuotteen sisään.

Huolto ja kunnossapito

Pyyhi vaaka pehmeällä, kostealla liinalla ja anna sen kuivua kokonaan.

Älä koskaan upota vaakaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä puhdistaa vaakaa voimakkailla tai hangattavilla puhdistusaineilla tai hankaavilla välineillä, koska ne voivat vahingoittaa tuotetta.

Käyttöohjeet

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Poista mahdollinen muovieriste paristokotelosta ennen käyttöä. Varmista, että paristot ovat oikein päin. Aseta vaaka tasaiselle, kiinteälle alustalle.

Vaa'an käynnistäminen

Käynnistä vaaka painamalla 0-ZERO-painiketta. Odot, kunnes näytössä näkyy viesti 0.

Painoysikköjen muuntaminen

Vaihda yksiköiden g, lb:oz, ml ja fl.oz välillä painamalla UNIT-painiketta. Yksiköt ml ja fl.oz soveltuvat kaikkien vesipohjaisten nesteiden, kuten viinin, liemen tai maidon, mittaamiseen.

Lisää ja punnitse -toiminnon käyttö

Voit punnita useita ainesosia samassa kulhossa nollaamalla näytön 0-ZERO-painikkeella jokaisen ainesosan lisäyksen jälkeen.

Vaa'an sammuttaminen

Voit sammuttaa vaa'an manuaalisesti painamalla 0-ZERO-painiketta 2–3 sekunnin ajan. Vaaka sammuu


automaattisesti, jos näytössä näkyy minuutin ajan arvo **0** tai jos sama lukema näkyy kolmen minuutin ajan.

Varoitusviesti

-lo tai  : Virta vähissä, vaihda paristo.

Err tai **O-Ld** tai **EEEE**: Enimmäispainoraja ylitetty, poista painoa alustalta.

----: Negatiivinen kuorma, palaa **0**-näkyvään painamalla

/ZERO-painiketta.

Tekniset tiedot

Tuotekoodi: 1055, 1064, 1079

Näyttö: LCD

Paristot: 3 x AAA (sisältyvät pakkaukseen)

Yksiköt: g, lb:oz, ml, fl.oz

SV | Spara instruktionerna för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR



**BATTERIVARNING: FÖRVARA PRODUKTEN
UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Den är inte en leksak.
- Du måste hålla uppsikt över barn så att de inte leker med produkten.
- Den här produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Reparationer får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- Stick inte in fingrarna i några öppningar eller inuti produkten.
- Placera och använd inte apparaten i direkt solljus eller nära direkta värmekällor eller i fuktiga miljöer.
- Apparaten är en högprecisionsapparat. Hantera den försiktigt.
- Den här produkten är endast avsedd för hemmabruk.

BATTERISÄKERHET

- Produkten levereras med 3 st. AAA-batterier. Endast batterier av samma eller motsvarande typ som de som rekommenderas får användas med denna produkt.
- Batterierna ska sättas i med polerna åt rätt håll.
- Ta ut uttjänta batterier ur produkten för att undvika läckage.

Skötsel och underhåll

Torka av vågens yta med en mjuk, fuktig trasa och låt den torka helt.

Sänk aldrig ner vågen i vatten eller i någon annan vätska. Använd inte starka eller slipande rengörings- eller putsmedel för att rengöra vågen. Om du gör det kan den skadas.

Bruksanvisning Före första användning

Ta bort plastisoleringsfliken från batterifacket (om det finns en) innan du använder vågen.

Se till att batterierna är isatta åt rätt håll.

Placera vågen på en stabil plan yta.

Sätta på vågen

Stäng av vågen genom att trycka på "**0-ZERO**". Vänta tills "**0**" visas på skärmen.

Konvertera viktenheter

Tryck på "**UNIT**" för att växla mellan g, lb.oz, ml och fl.oz. Måtten ml och fl.oz lämpar sig för att väga alla vattenbaserade vätskor, t.ex. vin, buljong eller mjölk.

Använda vägningsfunktionen där man kan lägga till och väga flera ingredienser

För att väga flera olika ingredienser i en skål, tryck på "**0-ZERO**" för att återställa displayen mellan varje ingrediens.

Stänga av vågen

Om du vill stänga av vågen manuellt håller du ned "**0-ZERO**" i 2–3 sekunder. Automatisk avstängning sker om displayen visar "**0**" i en minut eller visar samma viktvärde i tre minuter.

Varningsindikatorer

-lo eller  : Låg ström. Byt ut batterierna.

Err eller **O-Ld** eller **EEEE**: Max. viktkapacitet överskriden, ta bort lite vikt från plattformen.

----: Negativ vikt, tryck på "**0-ZERO**" för att återgå till "**0**".

Specifikationer

Produktkod: 1055, 1064, 1079

Display: LCD

Batteri: 3 st. AAA (medföljer)

Enheter: g, lb:oz, ml, fl.oz

Salter Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer.

To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/salter and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.salter.com.

EU CUSTOMERS ONLY

EN To be eligible for this guarantee, please retain your proof of purchase. For any further queries, contact us at customerservices@salterhomewares.com.

FR Pour bénéficier de cette garantie, veuillez conserver votre preuve d'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à customerservices@salterhomewares.com.

NL Bewaar uw aankoopbewijs om in aanmerking te komen voor deze garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customerservices@salterhomewares.com.

DE Um Anspruch auf diese Garantie zu haben, müssen Sie Ihren Kaufbeleg aufbewahren. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customerservices@salterhomewares.com.

ES Para acceder a esta garantía, conserve su comprobante de compra. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customerservices@salterhomewares.com.

IT Per usufruire della garanzia, conservare la prova di acquisto. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customerservices@salterhomewares.com.

PL Aby skorzystać z gwarancji, należy zachować dowód zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem customerservices@salterhomewares.com.

HU Kérjük, őrizze meg vásárlási bizonylatát, hogy jogosult lehessen erre a garanciára. További kérdésekkel keressen minket a customerservices@salterhomewares.com címen.

EL Για να είστε επιλέξιμοι για αυτήν την εγγύηση, διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Για οποιαδήποτε περαιτέρω ερωτήματα, επικοινωνήστε μαζί μας στο customerservices@salterhomewares.com.

DA Opbevar dit købsbevis som dokumentation for din berettigelse til den udvidede garanti. Hvis du har yderligere spørgsmål, kan du kontakte os på customerservices@salterhomewares.com.

FI Laajennettu takuu edellyttää ostotositetta. Jos sinulla on vielä kysyttävää, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen customerservices@salterhomewares.com.

SV Behåll ditt inköpsbevis för att vara berättigad till den utökade garantin. Om du har några andra frågor kontaktar du oss på customerservices@salterhomewares.com.



EN) Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back schemes which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local community office, household waste disposal service, or the retailer.

FR) Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de le remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquate des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchèterie locale ou le revendeur du produit.

NL) Weggeven van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden verzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan het milieu. Het is de gebruiker's verantwoordelijkheid om te zorgen dat alle gegevens op elektrische en elektronische apparatuur vóór het afgeven worden verwijderd. Sommige verkopers bieden terugnameprogramma's aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegoed. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalafhandelaar voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE) Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über alle geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer ein Lebensende angelegte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem städtischen Entsorgungsbetrieb oder beim Händler.

ES) Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su empaque significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben deschar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde deschar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

IT) Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiscono a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da una gestione inadeguata. Alcuni rivenditori offrono servizi di raccolta e smaltimento delle apparecchiature usate. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, o sull'ufficio locale dell'attività comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL) Użyłczajca zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniu oznacza, że nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą użyczą. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej użyczą. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie danych zapisanych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich oddaniem.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc, w których można oddać odpady elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminą, firmą zajmującą się użycją odpadów domowych lub sprzedawcą.

HU) Hűvelőákkumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A termékem, az akkumulátorom vagy a csomagolóem leté a szimbólumot látna, a termékem é annak akkumulátorát tilos a háztartási hulladékokkal együtt. A felhasználó felelőssége, hogy az akkumulátorokat, valamint az elektromos és elektronikus berendezéseket az újrafeldolozásukra alkalmas gyűjtőponton helyezzeék át. A szelektív hulladékgyűjtéssel és újrafeldolozással megvalósuló a természetes erőforrások, és megakadályozható az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések esetleges elfordulása, az emberi egészségére és a környezetre káros anyagok negatív hatással, amelyek a megfelelő ártalmatlanítás okoz. Egyes kiskereskedők visszatérési szolgáltatásokat nyújtanak, amelyek lehetővé teszik a felhasználó számára, hogy a megfelelő ártalmatlanítás érdekében visszaadja a töltőberendezéseket. **A felhasználó felelőssége, hogy az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása előtt törölje a készülékekről az adatokat.** Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról további információkat vehet fel a kapcsolattal a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékgyűjtéssel vagy a kiskereskedővel.

EL) Απορρίθση απχρηθών μπαταριών και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισθών

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν και οι μπαταρίες που περιέχει δεν πρέπει να απορριθθούν μαζί με το οικιακό απορρίθμα. Αντιθέτως, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να το παραδώσει σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής, για την ανακύκλωση μπαταριών και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισθών. Αυτό το ξεχωριστό σημείο συλλογής, και ανακύκλωσης (βλ.σχήμα) στη διαμόρφωση των φυσικών πόρων και στη πρόληψη πιθανών αρνηθών συνεθών για τη ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Άλλα της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουθών στις μπαταρίες και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισθών, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν σε περίπτωση ακατάλληλης απορρίθσης. Ορισμένοι καταστήματα λιανικής παρέχουν υπηρεσίες πρόσληθής, οι οποίες επιτρέπουν στον χρήστη να επιστρέψει εξοπλισθό στο τέλος της ζωής του για κατάλληλη απορρίθση. **Απορρίθ ευθύνη του χρήστη να διαγράψει τυχόν δεδομένα που τυχόν υπάρχουν στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισθό πριν από την απορρίθση.** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού να απορρίθ τις μπαταρίες, τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απχρηθία, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης/έθνης, την υπηρεσία έκδοθής οικιακών απορριθθμάτων ή το κατάστημα λιανικής.

DA) Bortskaffelse af brugte batterier eller elektrisk og elektronisk udstyr

Dette symbol på produktet, disse batterier eller dets emballage betyder, at dette produkt og eventuelle batterier, det indeholder, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet er det brugers ansvar at aflevere dem til et af de særlige opsamlingspunkter for genbrug af batterier og elektrisk og elektronisk udstyr. Denne særskilte indsamling og genbrug vil bidrage til at bevare naturressourcer og forhindre mulige negative konsekvenser for menneskers sundhed og miljøet på lang sigt af eventuelle tilstedeværende af farlige stoffer i batterier og elektrisk og elektronisk udstyr, som kan være forårsaget af forkert bortskaffelse. Nogle forhandlere har returtagningstilbud, som giver brugeren mulighed for at returnere brugt udstyr uden henlås på passende bortskaffelse. **Det er brugers ansvar at slette alle data på elektrisk og elektronisk udstyr før bortskaffelse.** For yderligere oplysninger om, hvor batterier, elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes, bedes du kontakte det lokale bykommunekontor, renovationsjensnesten eller forhandleren.

FI) Käytettyjen paristojen ja elektronikkajätteen hävittäminen

Tämä tuotteen, sen paristojen tai pakkausksessa näkyvän symbolin tarkoittaa, että tämä tuotteen ja mahdollista paristojen se ei saa hävittää talousjätteen kanssa. Käyttäjän on sen sijaan vastuu viesti se sopivain paristojen ja muun elektronikkajätteen keräilykeskukseen. Erillinen keräily- ja kierrätyslinjan avulla luonnin sääntelyllä voidaan se se edistää ihmisenä alttuden mahdollista lisäosaan ympäristönsäilyä, joskai jöhtävät paristojen ja elektronikkajätteen mahdollisesti myrkyllisistä aineista, jotka saattavat levitä rikkaittämöihin haittyksen seurauksena. Tietyt jällemyyntipisteet tarjoavat palautuspalveluita, joiden avulla käyttäjät voi palauttaa käytetty tuotteen oikeusoppisesti hävittämyksiin. **Käyttäjän vastuualla on poistaa mahdolliset tiedot elektronikkajätteen muistista ennen niiden hävittämistä.** Lisätietoja paristojen ja elektronikkajätteen keräilykeskuksesta saat kaupunkinukunumeriä virstasta, jällehuoltopuolusta tai jällemyyntipisteeltä.

SV) Kassering av använda batterier och elektrisk och elektronisk utrustning

Det här symbolet på produkten, dess batterier eller dess förpackning innebär att produkten och eventuella batterier som sitter i den inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Det är ditt ansvar att lämna över den till en tillämpig uppsamlingspunkt för återvinning av batterier och elektrisk och elektronisk utrustning. Den separata insamlingen och återvinningen bidrar till att bevara naturresurser och förhindra potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön på grund av eventuellt förekommande av farliga ämnen i batterier och elektrisk och elektronisk utrustning som kan orsakas av felaktig kassering. Vissa återförsäljare tillhandahåller återlämningsstjänster så att användaren kan lämna tillbaka utrustning för korrekt kassering. **Det är användarens ansvar att ta bort alla data på elektrisk och elektronisk utrustning före dess bortskaffelse.** För mer information om var du kan lämna återbrukat elektrisk och elektronisk affall kontakta du kommunen, återvinningssmyndigheten eller återförsäljaren.



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.
MADE IN CHINA.